

JAGXTREME[®]

Terminal Industriel
Guide d'installation

Ce manuel décrit le fonctionnement et l'utilisation du terminal JAGXTREME. Le numéro du logiciel est affiché lors de la séquence de mise en route.

Droits exclusifs 2003 Mettler-Toledo, Inc. Ce document contient des informations qui sont la seule propriété de Mettler-Toledo, Inc. Il ne pourra être copié en entier ou en partie sans le consentement express et par écrit de Mettler-Toledo, Inc. METTLER TOLEDO se réserve le droit d'améliorer ou de modifier le produit ou le manuel sans avis préalable.

Légende des Droits Réservés du Gouvernement des États-Unis: Ce logiciel est fourni avec des Droits Réservés. Tout usage, reproduction, ou divulgation de ce Logiciel par le Gouvernement des États-Unis, est soumis aux restrictions formulées à l'alinéa (C) (1) (II) de la clause sur les Droits se Rapportant aux Données Techniques et Logiciels Informatiques énoncés au 40 C.F.R. Section 252.227-7013 ou aux alinéas (c) (1) et (2) de la clause sur les Droits Réservés des Logiciels Informatiques Commerciaux énoncés au 40 C.F.R. Section 52-227-19, comme requis.

Remarque FCC

Cet équipement est conforme au paragraphe 15 des Règlements FCC ainsi qu'aux Règlements sur les Interférences Radio définis par le Ministère canadien des Communications. Le fonctionnement est sujet aux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas créer d'interférences nuisibles, et (2) cet équipement doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient provoquer une opération indésirable.

Cet équipement a été testé et trouvé en règle avec les limitations établies pour un équipement numérique de Classe A au paragraphe 15 des règlements FCC. Le but de ces limitations est d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lors de l'utilisation de l'équipement dans un milieu commercial. Cet équipement produit, utilise, et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec le manuel d'instruction il peut créer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans un quartier résidentiel va certainement provoquer des interférences nuisibles auquel cas l'utilisateur sera obligé de rectifier les interférences à ses propres frais.

RENSEIGNEMENTS POUR PASSER LES COMMANDES

Il est très important d'utiliser le numéro correct de la pièce détachée lorsque vous la commandez. Les commandes de pièces détachées sont effectuées par machine en fonction des seuls numéros de pièce et quantités indiqués sur le bon de commande. Les commandes ne sont pas revues pour vérifier si le numéro de pièce indiqué correspond bien à sa description.

DROITS EXCLUSIFS

METTLER TOLEDO® et JAGXTREME® sont des marques déposées de Mettler-Toledo, Inc.

Allen-Bradley® est une marque déposée d'Allen-Bradley Company, Inc.

ARCnet™ est une marque déposée de Novell, Inc.

IPX™ est une marque déposée de Microsoft Corporation

Tous les autres noms de marques ou de produits sont des marques déposées ou enregistrées de leurs sociétés respectives.

PRÉCAUTIONS

LISEZ ce manuel AVANT de faire fonctionner ou d'entretenir cet équipement.

SUIVEZ attentivement ces instructions.

CONSERVEZ ce manuel pour future référence.

NE LAISSEZ PAS du personnel non qualifié utiliser, nettoyer, inspecter, entretenir, réparer ou manipuler cet équipement.

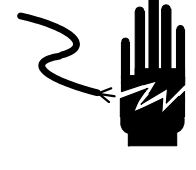
DÉBRANCHEZ TOUJOURS cet équipement de la source de courant avant de nettoyer ou d'exécuter l'entretien.

APPELEZ METTLER TOLEDO pour pièces détachées, renseignements et entretien.



	 ATTENTION
	DÉBRANCHEZ TOUT COURANT DE CETTE UNITÉ AVANT DE FAIRE L'INSTALLATION, D'EFFECTUER L'ENTRETIEN, LE NETTOYAGE OU AVANT DE RETIRER LE FUSIBLE. NE PAS OBSERVER CES PRÉCAUTIONS RISQUERAIT DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES OU/ET D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

	 PRUDENCE
	SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS MANIPULEZ DES APPAREILS SENSIBLES À L'ÉLECTROSTATIQUE.

	 ATTENTION
	AUTORISEZ SEULEMENT LE PERSONNEL QUALIFIÉ À ENTREtenir CET ÉQUIPEMENT. SOYEZ PRUDENT LORSQUE DES VÉRIFICATIONS, TESTS ET AJUSTEMENTS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS SOUS TENSION. NE PAS OBSERVER CES PRÉCAUTIONS RISQUERAIT DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES.

	 ATTENTION
	POUR ASSURER UNE PROTECTION CONTINUE CONTRE UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, BRANCHEZ UNIQUEMENT SUR UNE PRISE CORRECTEMENT RELIÉE À LA TERRE. NE RETIREZ PAS LA FICHE DE TERRE.

	 AVERTISSEMENT
	<p>POUR UTILISER LE TERMINAL JAGXTREME, APPROUVÉ POUR ENVIRONNEMENTS HOSTILES OU MONTÉ SUR TABLEAU, DIVISION 2, SELON L'HOMOLOGATION FACTORY MUTUAL, LE PLAN DE CONTRÔLE 157043R METTLER TOLEDO DOIT ÊTRE SUIVI DANS SON INTÉGRALITÉ. POUR UTILISER LE TERMINAL JAGXTREME AVEC MONTAGE SUR TABLEAU OU POUR ENVIRONNEMENTS HOSTILES, CATÉGORIE 3, SELON D'HOMOLOGATION KEMA, LE CERTIFICAT D'HOMOLOGATION KEMA 02ATEX1023X AINSI QUE TOUS LES RÉGLEMENTS LOCAUX DOIVENT ÊTRE SUIVIS SANS EXCEPTION. SI CETTE CONSIGNE N'EST PAS RESPECTÉE, DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS PEUVENT EN RÉSULTER. POUR L'INFORMATION ADDITIONNELLE, RÉFÉREZ-VOUS AU JAGXTREME DIVISION 2 ET ZONES 2/22, GUIDE D'INSTALLATION.</p>

	 AVERTISSEMENT
	<p>SI LE CLAVIER, L'ÉCRAN OU LE BOÎTIER SONT ENDOMMAGÉS SUR UN TERMINAL JAGXTREME AVEC MONTAGE SUR TABLEAU OU POUR ENVIRONNEMENTS HOSTILE, HOMOLOGUÉ POUR LA DIVISION 2 OU CATÉGORIE 3 UTILISÉ DANS UNE DIVISION 2 OU DES ZONES 2/22, LE COMPOSANT DÉFECTUEUX DOIT ÊTRE RÉPARÉ IMMÉDIATEMENT. COUPER IMMÉDIATEMENT LE COURANT C.A. ET NE PAS REMETTRE L'APPAREIL SOUS TENSION TANT QUE L'ÉCRAN, LE CLAVIER OU LE BOÎTIER N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉS OU REMPLACÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. SI CETTE CONSIGNE N'EST PAS RESPECTÉE, DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS PEUVENT EN RÉSULTER.</p>



	 AVERTISSEMENT
	<p>LES ANCIENS MODÈLES DU TERMINAL JAGXTREME QUI NE SONT PAS ÉTIQUETÉS (EN USINE) COMME APPROUVÉS POUR LES CATÉGORIES DIVISION 2 OU CATÉGORIE EUROPÉENNE 3 NE DOIVENT PAS ÊTRE INSTALLÉS DANS DES ENVIRONNEMENTS DE DIVISION 2 OU DE ZONES 2/22.</p>

TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction.....	1-7
	Introduction	1-7
	Déballage et inspection	1-7
	Conformité aux normes	1-8
	Liste d'homologation UL et cUL	1-8
	Homologation des poids et des mesures	1-8
	Conformité CE	1-9
	Émissions par conduction ou par rayonnement (RFI).....	1-9
	Sensibilité aux interférences radioélectriques.....	1-9
	Variation de la tension du secteur c.a.	1-9
	Conditions ambiantes.....	1-10
	Température et humidité.....	1-10
	Protection du milieu ambiant	1-10
	Alimentation électrique	1-10
2	Installation.....	2-13
	Raccordement au terminal JAGXTREME	2-13
	Raccordement de la cellule de pesage	2-13
	Connexions du port série de la carte du contrôleur	2-19
	Câblage discret.....	2-22
	Carte E/S multifonctions optionnelle – Connexions série et discrètes	2-25
	Branchement du câble d'alimentation	2-27
	Installation de la version universelle.....	2-28
	Installation de la version montage sur tableau.....	2-30
	Installation de la version montage sur tableau, châssis aveugle.....	2-31
	Installation de l'enceinte pour environnements hostiles.....	2-32
	Installation du terminal pour environnements hostiles	2-33
	Ouverture du terminal pour environnements hostiles	2-34
	Connexion Ethernet	2-35
	Informations additionnelles	2-35

1

Introduction

Introduction

Remarque : la documentation sur CD contient une copie de ce guide d'installation ainsi que tout autre document nécessaire à l'installation, la configuration, le fonctionnement et la maintenance du terminal. Le CD inclut en outre des utilitaires logiciels pour le terminal. Pour de plus amples informations, se reporter au manuel technique.

Les informations suivantes sont EXCLUSIVEMENT destinées à vous aider à installer le terminal JAGXTREME et à effectuer le câblage externe. Veuillez prendre connaissance du guide en entier avant de procéder à l'installation dans la mesure où il contient des instructions d'installation spécifiques pour les différentes enceintes : versions universelle, montage sur tableau, montage sur châssis aveugle et montage mural dans des environnements hostiles.

Toutes les opérations de câblage interne, d'installation d'options ou de programmation doivent être exclusivement réalisées par des techniciens qualifiés. Ces informations figurent dans le Manuel technique du terminal JAGXTREME fourni sur le CD de documentation livré avec le terminal.

Déballage et inspection

Si l'emballage d'expédition du terminal semble endommagé à la livraison, inspectez ce dernier afin de détecter tout dommage interne et le cas échéant, déposez une réclamation auprès du transporteur.

1. Si l'emballage n'a subi aucun dommage, déballez le terminal de son emballage protecteur et vérifiez qu'aucun composant n'est endommagé.
2. Assurez-vous que le contenu de l'emballage est correct. Pour installer le terminal, vous avez besoin du tournevis livré et des présentes instructions. Vous pouvez également avoir besoin d'outils à main tels que des tournevis plats et Phillips pour la version universelle et une perceuse et un jeu de clés pour la version environnements hostiles. Les autres éléments de l'emballage devraient rester dans la caisse.

Contenu de l'emballage de tous les terminaux JAGXTREME :

- terminal JAGXTREME
- tournevis
- guide d'installation
- jeu d'étiquettes de capacité
- vis de scellement Poids et Mesures
- CD JAGXTREME avec documentation et utilitaires
- connecteurs pour le port E/S

Contenu supplémentaire de l'emballage des terminaux JAGXTREME, version montage sur tableau et montage sur châssis aveugle :

- Matériel d'installation (*)15411600A

Contenu de l'emballages des terminaux JAGXTREME, version environnements hostiles :

- 2 supports de fixation en acier inoxydable pour montage mural
- 4 vis en acier inoxydable pour la fixation des supports de fixation
- Matériel d'installation (*)15411500A

Contenu de l'emballages des terminaux JAGXTREME, version universelle :

- Matériel d'installation (*)15411400A

Conformité aux normes

Liste d'homologation

UL et cUL

Le terminal JAGXTREME a été testé et satisfait aux normes UL 1950 et CSA 22.2 n° 950-M89. Le terminal JAGXTREME porte les labels UL et cUL.

Homologation des poids et des mesures

États-Unis

Le terminal JAGXTREME est conforme ou dépasse les conditions requises pour les appareils de la classe III ou III L. Le certificat de conformité n° 94-096A4 a été délivré d'après le programme national d'homologation du congrès national sur les Poids et Mesures.

Canada

Le terminal JAGXTREME est conforme ou dépasse les exigences requises pour les appareils à 10 000 divisions et le certificat d'homologation AM-5041 a été délivré par les instances compétentes du Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie du Canada.

Australie

Le terminal JAGXTREME est conforme aux conditions requises pour les instruments de pesage à fonctionnement non-automatique des classes III et III L telles qu'elles sont définies dans le document 100 édicté par la commission nationale de normalisation. La commission nationale de normalisation a homologué le terminal JAGXTREME pour l'utilisation avec les plates-formes certifiées et compatibles.

Europe

Le terminal JAGXTREME a été soumis pour homologation auprès du Nederlands Meetinstituut (NMI) aux Pays-Bas. Après évaluation, il a été déterminé que le terminal JAGXTREME satisfaisait voire dépassait les conditions pour un appareil de pesage de la classe III. Le certification d'homologation de la CE TC2618 (Révision 5) a été émis par le NMI conformément à la directive du Conseil 90/384/CEE.

Conformité CE

Le terminal JAGXTREME est conforme aux réglementations suivantes de l'Union européenne.

- 90/384/UE — Balances et bascules de pesage à fonctionnement non automatique
- EN45501:1992 — Normes européennes adoptées
- 89/336/UE — Directive CEM
- EN55022, A 01.04.87

Émissions par conduction ou par rayonnement (RFI)

Le terminal JAGXTREME est conforme ou dépasse les conditions de la FCC section 15 en matière d'émission par conduction ou par rayonnement pour un appareil numérique de la classe A.

Sensibilité aux interférences radioélectriques

Le terminal JAGXTREME est conforme aux exigences américaines, canadiennes et européennes relatives à la sensibilité aux interférences radioélectriques telles que répertoriées dans le tableau suivant, avec une variation maximale d'un incrément d'affichage dans la mesure où il est étalonné conformément aux recommandations.

Fréquence d'interférences radioélectriques	INTENSITÉ DU CHAMP
26-1000 MHz	3 volts/mètre

Variation de la tension du secteur c.a.

Le terminal JAGXTREME est conforme aux spécifications NIST H-44, Gazette canadienne section 1 et OIML-SP7/SP2 relatives à la variation de la tension du secteur, telles que répertoriées dans le tableau suivant.

Tensions du secteur c.a.						
Spécification	Tensions du secteur c.a.			Fréquence du secteur en Hz		
	Minimale	Nominale	Maximale	Minimale	Nominale	Maximale
NIST H-44	100	120	130	59,5	60	60,5
Canada	108	120	132	58,8	60	61,2
OIML-SP7/SP2	102	120	132	58,8	60	61,2
	187	220	242	49,0	50	51
	204	264	264	49,0	50	51

Conditions ambiantes

Température et humidité

- Température de fonctionnement : 14 à 104 °F (-10 à +40 °C), humidité relative 10 % à 95 %, sans condensation.
- Température de stockage : -40 à 140 °F (-40 à +60 °C), humidité relative 10 % à 95 %, sans condensation.

Protection du milieu ambiant

Le terminal JAGXTREME n'est pas intrinsèquement sûr et ne doit pas être installé dans des zones classées comme dangereuses par le Code national de l'électricité (NEC), sauf si les recommandations appropriées pour des zones dangereuses fournies par METTLER TOLEDO sont utilisées et si l'installation est réalisée par un technicien qualifié.

	 AVERTISSEMENT !
	LE TERMINAL JAGXTREME N'EST PAS INTRINSÈQUEMENT SÛR ! NE L'UTILISEZ PAS DANS DES ZONES CLASSÉES DANGEREUSES PAR LE CODE NATIONAL D'ÉLECTRICITÉ (NEC) EN RAISON D'ATMOSPHÈRES COMBUSTIBLES OU EXPLOSIBLES.

Lorsque le terminal JAGXTREME, approuvé pour la Division 2, est installé dans une zone dangereuse Division 2 ou Zones 2/22, des mesures spéciales doivent être adoptées pour le câblage c.a. Pour de plus amples informations, se reporter au document 16088600A, Guide d'installation du terminal JagXtreme avec montage sur tableau dans les zones Division 2, Zones 2/22.

Alimentation électrique



- 85 à 264 V c.a. avec une fréquence de secteur de 47 à 63 Hz.
- Puissance absorbée -- 20 watts maximum.
- Raccordement de l'alimentation
 - bornier débrochable à 3 positions (montage sur tableau)
 - cordon d'alimentation intégral (version universelle, environnement hostile)
- Plage de calibre des conducteurs -- 12 à 16 AWG


L'intégrité de la mise à la terre pour l'équipement est importante pour la sécurité ainsi que pour l'exploitation sûre du terminal et des plates-formes de pesage associées. Une mise à la terre défectueuse peut s'avérer dangereuse en cas de court-circuit dans l'appareil. Une bonne mise à la terre est nécessaire afin de minimiser les impulsions électriques parasites. Il est important que le terminal ne partage pas les lignes d'alimentation avec d'autres appareils générateurs de parasites tels que les moteurs, les relais ou les radiateurs. Si ce type de situation se présente, installez un circuit d'alimentation ou un stabilisateur de tension de secteur.


Pour vérifier la qualité de la mise à la terre, il est recommandé d'utiliser un analyseur de circuit de dérivation du commerce. L'instrument utilise une impulsion de forte intensité

pour vérifier la résistance de la terre. Il permet de mesurer la différence de potentiel entre le neutre et la terre et d'assurer le contrôle de la charge de ligne. Les instructions accompagnant cet instrument donnent des indications générales quant aux limites permettant d'assurer de bonnes connexions.

	 AVERTISSEMENT !
	UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LE CORDON D'ALIMENTATION FOURNI OU UN MODÈLE ÉQUIVALENT. LES MODÈLES U.S. UTILISENT UN CORDON DU TYPE SJT APPROUVÉS UL ; LES MODÈLES CE UTILISENT UN CORDON DU TYPE H05VV-F HARMONISÉ.

	 AVERTISSEMENT !
	UNE INSTALLATION INCORRECTE DU CORDON D'ALIMENTATION ENTRAÎNERA DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT. LE FIL CHARGÉ DOIT ÊTRE APPLIQUÉ À « L », LE NEUTRE À « N » ET LE FIL DE MISE À LA TERRE À « 0 ».

 ATTENTION	
POUR LES INSTALLATIONS SUR TABLEAU :	
<ul style="list-style-type: none">• INSÉREZ UN INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION DANS LE CIRCUIT D'ALIMENTATION C.A.• L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE SITUÉ À MOINS DE 3 MÈTRES ET AISÉMENT ACCESSIBLE À L'OPÉRATEUR.• L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE CLAIREMENT IDENTIFIÉ EN TANT QU'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION DU TERMINAL.• L'INTERRUPTEUR ET/OU LE DISJONCTEUR DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX NORMES ÉLECTRIQUES EN VIGUEUR (POUR LA CE : IEC947).	
POUR LES INSTALLATIONS SUR PUPITRE OU INSTALLATIONS MURALES :	
<ul style="list-style-type: none">• LA FICHE DU CORDON D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE CLAIREMENT IDENTIFIÉE EN TANT QU'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION DU TERMINAL.• LE CORDON D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE BRANCHÉ DANS UNE PRISE SITUÉE À MOINS DE 3 MÈTRES ET AISÉMENT ACCESSIBLE POUR L'OPÉRATEUR.	

	ATTENTION
	NE METTEZ LE TERMINAL JAGXTREME SOUS TENSION QUE LORSQUE LE CÂBLAGE INTERNE A ÉTÉ EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.



Note

2

Installation



Raccordement au terminal JAGXTREME

Raccordement de la cellule de pesage

Raccordez la cellule de pesage au contrôleur de carte de circuits imprimés (balances DigiTOL), à la carte de circuits imprimés A/N analogique optionnelle (cellules de pesage analogiques) ou à la carte E/S POWERCELL conformément aux instructions stipulées dans ce document.

	 AVERTISSEMENT !
	<p>SI UNE BALANCE ANALOGIQUE EST SITUÉE DANS UNE ZONE DANGEREUSE (EXPLOSIVE), PRENDRE DES PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES. UTILISER DES CELLULES DE PESAGE APPROUVÉES POUR LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX AVEC UNE BARRIÈRE DE CELLULE DE PESAGE ET/OU UNE CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS ANALOGIQUE À BASSE TENSION (LE CAS ÉCHÉANT). CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT AGRÉÉ METTLER TOLEDO POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS CONCERNANT VOS APPLICATIONS.</p>

	 ATTENTION
	<p>POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LA CARTE OU LA CELLULE DE PESAGE, DÉCONNECTEZ L'ALIMENTATION DU TERMINAL JAGXTREME ET ATTENDEZ AU MOINS 30 SECONDES AVANT DE BRANCHER OU DE DÉBRANCHER TOUTE LIAISON ÉLECTRIQUE.</p>

	 ATTENTION
	<p>NE RACCORDEZ PAS DE CELLULE DE PESAGE ANALOGIQUE À L'ENTRÉE DE LA BALANCE DIGITOL COM2 SUR LA CARTE DU CONTRÔLEUR. NE BRANCHEZ PAS DE BALANCE DIGITOL À L'ENTRÉE ANALOGIQUE DE LA CELLULE DE PESAGE SUR LA CARTE A/N ANALOGIQUE OPTIONNELLE. DE TELS BRANCHEMENTS POURRAIENT EN EFFET ENDOMMAGER LA CELLULE DE PESAGE OU LES CARTES.</p>

Raccordement de la cellule de pesage analogique

La longueur maximale de câble pour la connexion des cellules de pesage analogiques au terminal dépend de la résistance totale de la balance (RTB). Pour calculer la RTB :

Résistance d'entrée des cellules de pesage (Ohms)

RTB = _____

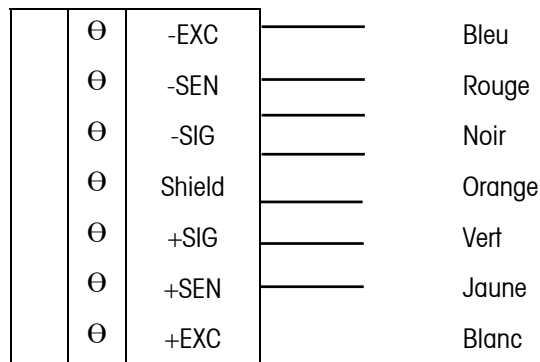
Nombre de cellules de pesage

Le tableau ci-dessous indique la longueur de câble recommandée en fonction de la RTB et du calibre des câbles.

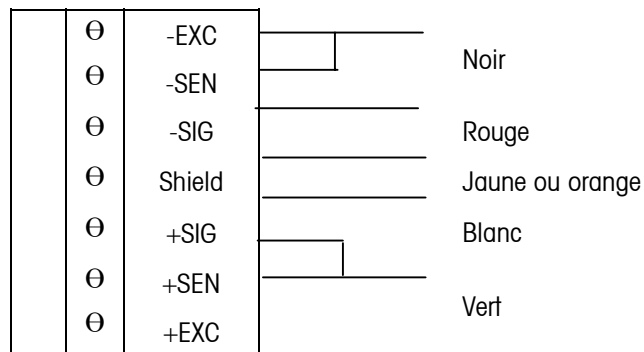
Longueur maximale de câble recommandée			
RTB (Ohms)	Calibre 24 AWG (pieds/mètres)	Calibre 20 AWG (pieds/mètres)	Calibre 16 AWG (pieds/mètres)
350	800/243,84	2000/609,6	4000/1219,2
87	200/60,96	600/182,88	1000/304,8
58	100/30,48	300/91,44	500/152,4
35	70/21,336	190/57,91	350/106,68

Les diagrammes ci-dessous décrivent le câblage du bornier à la cellule de pesage analogique pour le câble standard à 6 conducteurs et le câble standard à 4 conducteurs.

Câble standard à 6 conducteurs



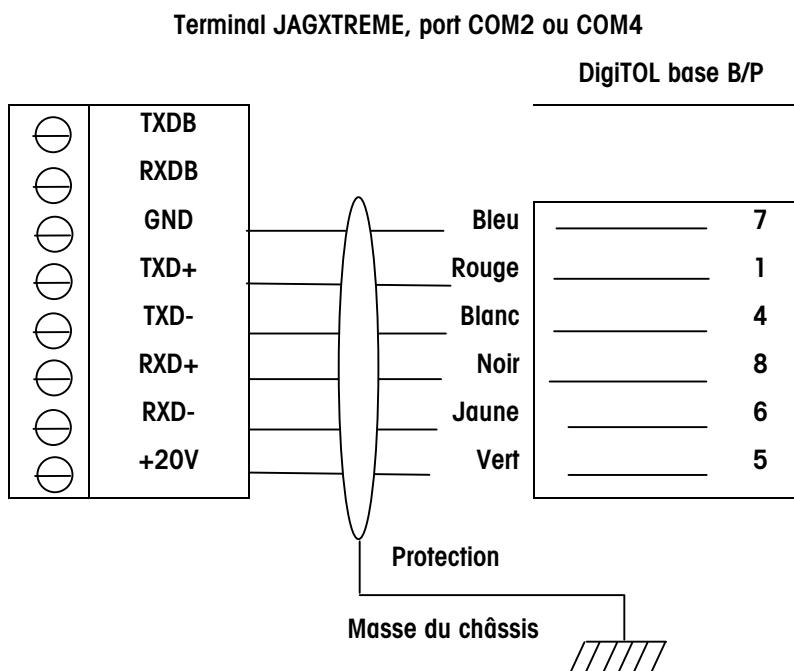
Câble standard à 4 conducteurs



* Si une augmentation des résultats de pesées est accompagnée d'une réduction des poids sur l'affichage, inversez les fils de signal (+SIG et -SIG).

Connexions des cellules de pesage UltraRes et DigiTOL

La longueur maximale de câble recommandée pour toutes les bases DigiTOL est de 15 mètres. Le diagramme ci-dessous décrit le câblage entre le bornier du terminal et la cellule de pesage DigiTOL.



* Lors de la connexion d'une base DigiTOL ou UltraRes à COM4 (disponible sur la carte multifonctions optionnelle), W2 doit être réglé sur 20 V.

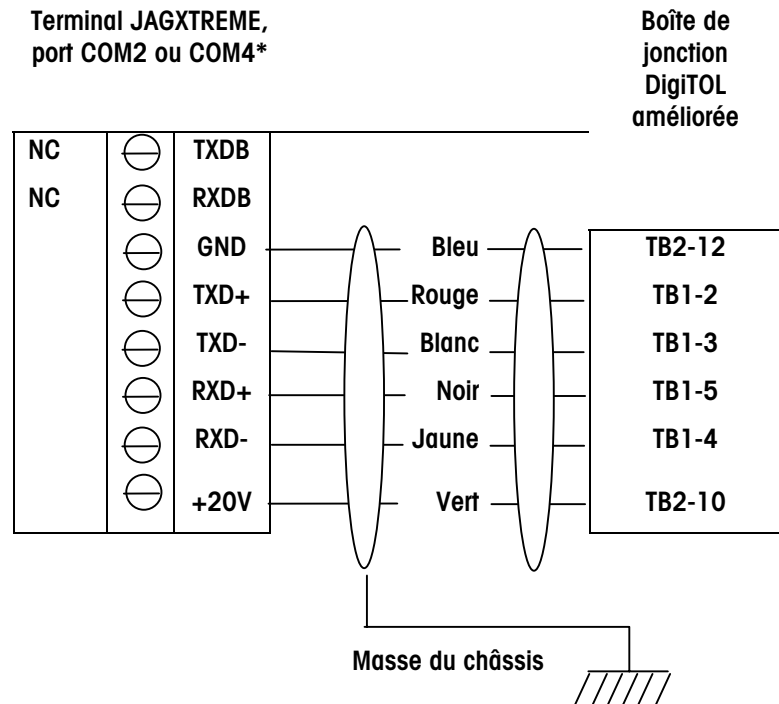
Connexions de la boîte de jonction DigiTOL améliorée

À l'aide du tableau ci-dessous, déterminez la section des câbles ainsi que la longueur de câble recommandée entre le terminal JAGXTREME et la boîte de jonction DigiTOL améliorée.

Calibre câble	Longueur câble	Référence pièce
6 cond. 24 AWG	Jusqu'au 45,72 m (150 pieds)	510624370 ou 14264100A
*6 cond. 20 AWG	Jusqu'au 91,44 m (300 pieds)	510620370

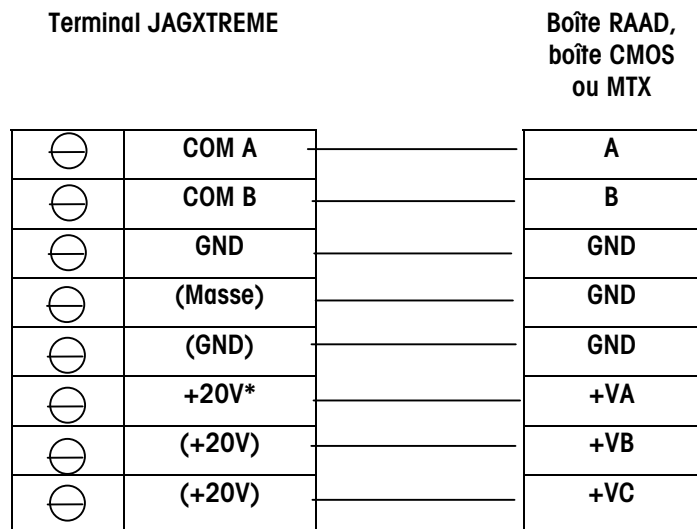
*Un câble à 6 conducteurs 16 AWG peut également être utilisé. La longueur maximale de câble est de 91,44 mètres (300 pieds).

Le diagramme suivant décrit le câblage du bornier DigiTOL..



Connexions POWERCELL (applications POWERCELL, zones non dangereuses)

La longueur maximale de câble recommandée est de 274,32 mètres pour toutes les applications dans des zones non dangereuses, indépendamment du nombre de capteurs (en supposant un calibre de câble 16 ou 20 AWG). Le diagramme suivant indique les connexions à la boîte RAAD, la boîte de jonction CMOS ou MTX.

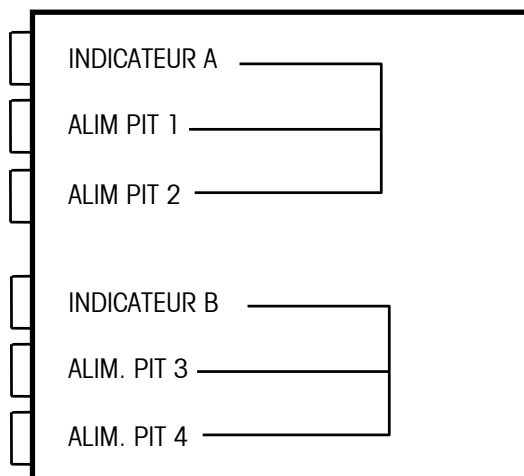


Broche 1 du connecteur externe d'alimentation = +V, broche 2 = masse.

Connexions POWERCELL pour balances DigiTOL avec cellules de pesage NMOS POWERCELL et alimentations PIT

Pour les applications dans lesquelles la carte POWERCELL est connectée à une balance DigiTOL dotée de cellules de pesage NMOS POWERCELL, le terminal JAGXTREME doit être câblé avec l'alimentation auxiliaire (réf. 0917-0168 pour tensions 100/110/120 V c.a., 0917-0169 pour tensions 220/240 V c.a.).

Alimentation auxiliaire



Le rôle de l'alimentation auxiliaire consiste à fournir deux circuits identiques, chacun disposant d'une sortie d'alimentation 24 V c.c. capable de gérer jusqu'à deux alimentations PIT. Chaque alimentation PIT est capable de gérer douze cellules de pesage maximums. Comme le montre la figure ci-dessus, les entrées INDICATEUR A et INDICATEUR B sont reliées aux sorties de l'alimentation PIT. Les deux circuits sont entièrement isolés. La seule exception est l'alimentation commune 24 V c.c. utilisée pour ALIM. PIT 1 et ALIM. PIT 3. La deuxième alimentation 24 V c.c. est partagée entre ALIM. PIT 2 et ALIM. PIT 4.

Si un seul canal est requis, il faut utiliser l'INDICATEUR A.

Le cavalier W1 est situé sur la carte de circuits imprimés de l'alimentation auxiliaire. Le cavalier W1 active et désactive le circuit analysant la tension sur l'entrée INDICATEUR B. Si le circuit est activé (W1 enlevé) et la tension d'entrée au niveau de la broche 5 des deux indicateurs A et B est absente, la sortie 24 V c.c. sur ALIM. PIT 1, 2, 3, et 4 est coupée. Si seule l'entrée INDICATEUR A est utilisée, il convient d'insérer le cavalier W1, ce qui a pour effet de court-circuiter les deux broches.

Branchez le terminal JAGXTREME à l'alimentation auxiliaire comme suit :

Carte POWERCELL pour terminal JAGXTREME	Alimentation auxiliaire
Balances 1 et 2	Indicateur A
COM A	1
COM B	4
GND	2
+20 V	5

S'il existe un deuxième terminal JAGXTREME, le câble d'interface entre le deuxième terminal et l'alimentation auxiliaire devra être raccordé de la même manière. Toutefois, le câble d'interface doit être branché sur l'alimentation auxiliaire au niveau de l'INDICATEUR B. Le cavalier W1 sur l'alimentation auxiliaire ne doit pas court-circuiter les deux broches.

Remplacement d'un 8146 ou 8530 existant sur une balance DigiTOL avec alimentation auxiliaire et une ou des alimentations PIT

Reliez la carte POWERCELL du terminal JAGXTREME à l'alimentation auxiliaire tel que montré précédemment. Les câbles « home-run » branchés sur ALIM PIT 1, 2, 3, ou 4 peuvent être laissés tels quels.

Le conducteur de protection doit être connecté à la masse du châssis ou à la masse du terminal JAGXTREME pour garantir un fonctionnement fiable.

Vous pouvez acheter ce faisceau adaptateur (0900-0284) ou couper les câbles de la base et les relier directement aux terminaux.

Remplacement d'un 8530 existant sur une balance DigiTOL avec alimentation PIT et sans alimentation auxiliaire

Il faut fournir une alimentation auxiliaire. Reliez la carte POWERCELL du terminal JAGXTREME à l'alimentation auxiliaire tel que montré précédemment. Branchez le câble « home-run » du 8530 sur ALIM PIT 1.

Remplacement d'un 8146 ou 8530 existant sur une balance DigiTOL en présence d'une deuxième balance

La carte POWERCELL devrait être programmée pour deux balances (balance 1 + balance 2 = 24 cellules de pesage maximums). Les câbles « home-run » sont à brancher sur ALIM. PIT 1 (et ALIM. PIT 2 si un second câble « home-run » existe).

Remplacement d'un 8146 ou 8530 existant sur une balance DigiTOL en présence d'une troisième balance

Le premier terminal JAGXTREME équipé d'une carte POWERCELL doit être câblé comme indiqué précédemment. Le deuxième terminal équipé d'une carte POWERCELL doit être raccordé à l'INDICATEUR B de l'alimentation auxiliaire et le câble « home-run » allant à la troisième balance doit être branché sur ALIM. PIT 3 ou 4.

Longueur maximale du câble « home-run » de la carte POWERCELL

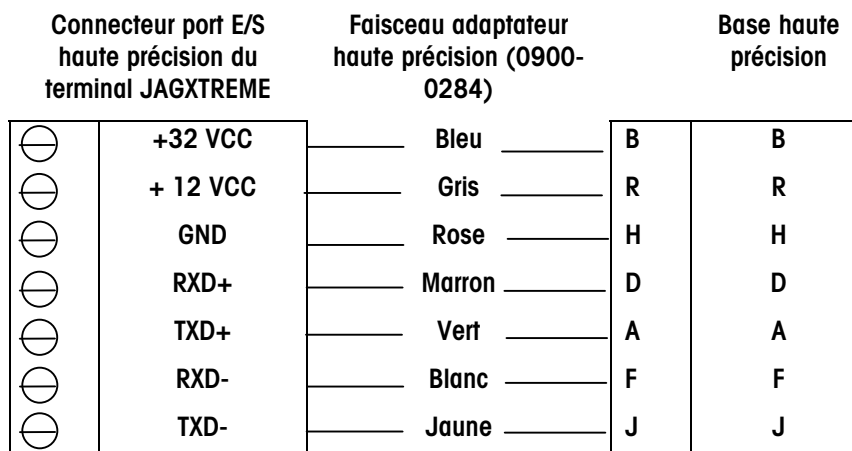
La longueur maximale du câble entre l'alimentation PIT et la carte POWERCELL du terminal JAGXTREME dépend du nombre de cellules POWERCELL, du calibre du câble « home-run » et du niveau de la tension c.a. Utilisez le tableau suivant pour déterminer le calibre du câble et la longueur de câble recommandée :

Nombre de boîtes RAAD	Nombre de cellules CMOS ou MTX	Longueur du câble « home-run »	
		Cal. 20 (pieds/mètres)	Cal. 16 (pieds/mètres)
1	4	900/274	900/274
2	6	712/217	900/274
2	8	475/144	900/274
3	10	332/101	878/267
3	12	237/72	644/196

Connexions des câbles de base à haute précision

La longueur maximale de câble recommandée pour les bases IDNET est 90 mètres.

Le diagramme suivant décrit le câblage du bornier de la cellule IDNET.

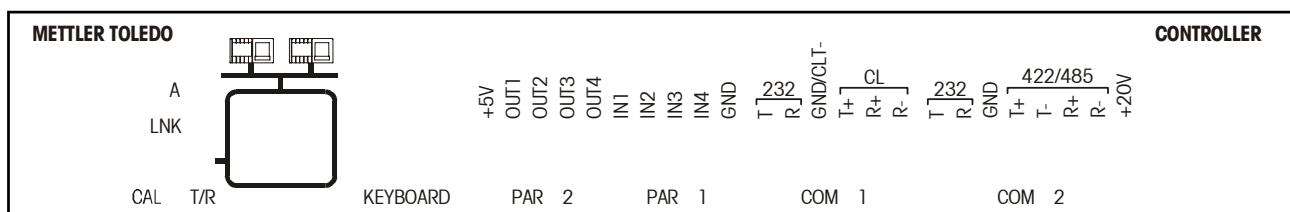


Connexions du port série de la carte du contrôleur

Remarque : les périphériques autres que clavier ne sont pas prise n charge.

Reportez-vous aux diagrammes suivants pour les connexions des câbles aux ports série COM1 et COM 2 du terminal JAGXTREME. COM1 et COM2 sont situés sur la carte du contrôleur installée dans le logement supérieur.

Les borniers COM1 et COM2 sont compatibles avec des câbles de calibre 16 à 22 AWG. Les borniers peuvent être retirés pour faciliter le câblage. Le retrait des borniers permet de mieux visualiser les désignations imprimées sur le panneau arrière du terminal.



Pour les systèmes utilisant les serre-câbles, vous devez passer le câble par les serre-câbles, l'œillet et le boîtier avant de procéder au câblage du connecteur.

COM1 20 mA (port série de la carte contrôleur)

Le diagramme et le tableau suivants décrivent les connexions broche à broche du câble COM 1 en utilisant une boucle de courant 20 mA. La longueur maximale de câble recommandée pour une interface de 20 mA est de 300 mètres.

COM1 - terminal JAGXTREME

⊖	TXDA	
⊖	RXDA	
⊖	GND	Masse (GND) signalisation (Transmission -, boucle de courant active)
⊖	CLTX+	Transmission +, boucle de courant active
⊖	CLR+X	Réception + boucle de courant
⊖	CLR-X	Réception - boucle de courant

COM1 - terminal JAGXTREME	8860	8623	8614 8616 8619	8618 9323 9325
TXDA	—	—	—	—
RXDA	—	—	—	—
GND	18	10	12	9
CLTX+	16	8	11	8
CLRX+	—	—	—	—
CLRX-	—	—	—	—

COM1 RS-232 (port série de la carte contrôleur)

Le diagramme et le tableau suivants décrivent les connexions broche à broche du câble COM 1 en utilisant un câble RS-232. La longueur maximale de câble est de 15 mètres.

COM1 - Terminal JAGXTREME

⊖	TXD	Transmission RS-232
⊖	RXD	Réception RS-232
⊖	GND	Masse signalisation
⊖	CLTX+	
⊖	CLRX+	
⊖	CLRX-	

Connexions des broches pour unités METTLER TOLEDO utilisant le port COM 1 de l'interface RS-232					
COM1 - terminal JAGXTREME	8863	8846 8867	8806 8807 8808 8845 8856 8857 8860 8861 8865	9323-TB2 9325-TB2 8624	8618
TXDA	3	2	3	2	Entrée COM
RXDA	2	3	2	—	—
GND	5	7	7	3	Entrée RS232
CLTX+			—	—	—
CLRX+			—	—	—
CLRX-			—	—	—

COM2/COM4 RS-232 (port série de la carte du contrôleur)

Le diagramme et le tableau suivants décrivent les connexions broche à broche du câble COM2 en utilisant un câble RS-232 ainsi que les connexions avec COM4 lorsque la carte E/S multifonctions optionnelle est installée. La longueur maximale de câble recommandée pour la liaison RS-232 est de 15 mètres. La longueur maximale recommandée pour RS-422 et RS-485 est de 609 mètres.

COM2/COM4 - terminal JAGXTREME

La tension de sortie de la borne +20 V du port COM4 est définie par le cavalier W2 de la carte E/S multifonctions.

⊖	TXD	Transmission RS-232
⊖	RXD	Réception RS-232
⊖	GND	Masse (GND) signalisation
⊖	TXD+	Transmission +, RS-422/485
⊖	TXD-	Transmission -, RS-422/485
⊖	RXD+	Réception +, RS-422/485
⊖	RXD-	Réception -, RS-422/485
⊖	+20 V	+Alimentation +20 V c.c.

Connexions des broches pour unités METTLER TOLEDO utilisant le port COM2 RS-232/RS-485							
COM2 - terminal JAGXTREME	8806 8844 8861	8807 8845 8865	8808 8857	8846 8867	8863	8617-TB2 9323-TB2 9325-TB2	8618
TXDB		3		2	3	2	—
RXDB		—		3	2	—	—
GND		7		7	5	3	—
TXD+		—				—	RS-485B
TXD-		—				—	RS-485A
RXD+		—				—	—
RXD-		—				—	—
+20 V		—				—	—

Câblage discret

Pour de plus amples informations, se reporter à l'Annexe 2 à la fin de ce manuel.

Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section Sorties dans l'Annexe 2 au dos de ce manuel.

La carte contrôleur comporte quatre connexions d'entrée et de sortie discrètes.

Connexions des entrées PAR 1

Les entrées doivent être référencées par rapport à la masse. Un interrupteur ou un relais peut être utilisé pour assurer cette connexion. L'unité distante doit maintenir l'entrée à une masse logique pendant au moins 100 ms. Les fonctions de la balance sont exécutées lorsque l'entrée est reliée à la masse (déclencher par le bord d'attaque). La longueur maximale de câble recommandée entre l'unité distante et le terminal JAGXTREME est de 3 mètres.

Chacune des 4 entrées PAR 1 peut être configurée pour différentes entrées à distance, y compris pour les entrées d'impression, le changement d'unité, sélection de balance alternative ou de matrice à distance depuis le pavé. Il est également possible de sélectionner la polarité (mise à la masse ou ouverture d'une connexion de masse pour commuter l'entrée distante).

Terminal PAR 1

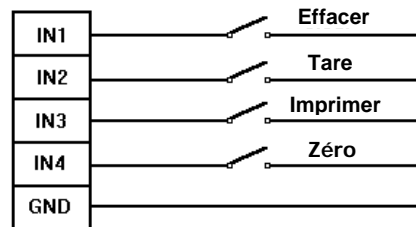
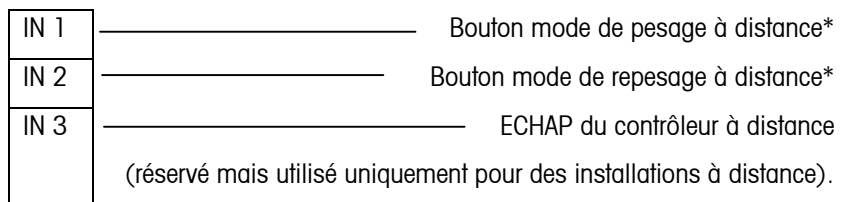


Figure 2-g: Exemple de câblage des entrées

En cas d'utilisation du logiciel JagMAX, le terminal réserve les entrées un et deux au contrôleur d'indicateur d'activité optionnel. Le terminal réserve l'entrée trois à un bouton optionnel afin de restaurer la commande locale au terminal (utilisé uniquement pour des installations à distance).



*Reportez-vous au diagramme de câblage du contrôleur d'indicateur d'activité facultatif.

Figure 1-r : Exemple de câble d'entrée

Connexions des sorties PAR 2

Chacune des quatre sorties PAR 2 peut être configurée pour communiquer les valeurs de coïncidence des points de consigne de 1 à 12. Les 12 sorties de consigne peuvent être configurées de façon à demander un débit d'approche ou un débit fin ou pour signaler l'état de tolérance des points de consigne. Le nombre standard de sortie est 4. Huit sorties supplémentaires sont disponibles si une carte multifonctions est installée.

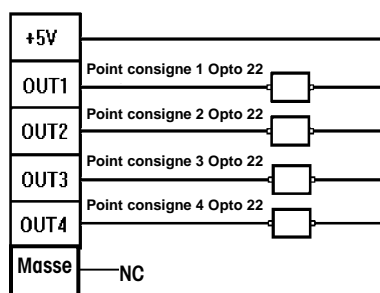
Les sorties PAR 2 peuvent également être configurées pour signaler « des états actuels de la balance » tels que :

- Mode brut ou net
- Instabilité
- Sous-zéro
- Zéro brut
- Surcharge

Les négatives sont négatives-vraies, à collecteur ouvert.

Les sorties PAR 2 peuvent être référencées par rapport à l'alimentation 5 volts disponibles sur le connecteur PAR2 ou peuvent drainer un courant allant jusqu'à 35 mA et supporter une tension maximale de 30 volts c.c. provenant d'une source externe. La longueur maximale du câble entre l'unité distante et le terminal JAGXTREME est de 3 mètres.

Terminal PAR 2



Exemple de câblage des sorties

JAGXTREME PAR 2		Carte entrée aprov. ctrleur program.
+5V	- NC	
OUT1		IN1
OUT2		IN2
OUT3		IN3
OUT4		IN4
GND		GND

Exemple de câble d'entrée de la carte du contrôleur programmable

Logiciel optionnel JagMAX

Lorsque le logiciel optionnel JagMAX est utilisé, le terminal réserve les trois premières sorties à utiliser avec le contrôleur d'indicateur d'activité optionnel tandis que le quatrième est réservé pour indiquer le centre de zéro pour l'échelle de sommation des applications canadiennes.

OUT 1	Indicateur d'activité d'entrée*
OUT 2	Indicateur d'activité de sortie*
OUT 3	Sortie alarme camion en place*
OUT 4	Indicateur centre de zéro somme balance

*Reportez-vous au schéma de câblage du contrôleur d'indicateur d'activité optionnel.

Figure 1-s

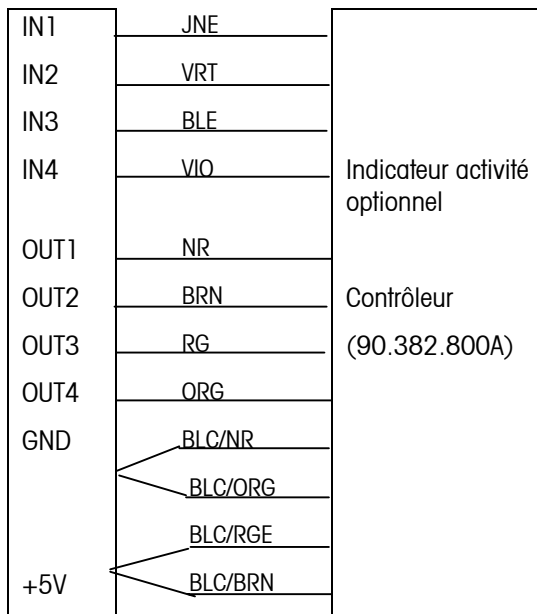
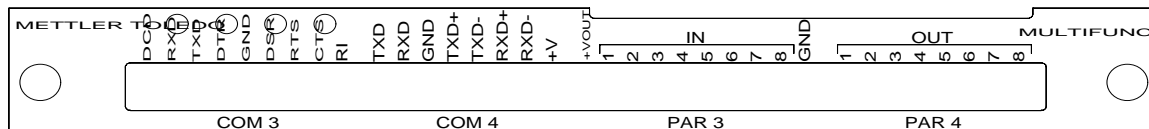


Schéma de câblage du contrôleur d'indicateur d'activité optionnel

Carte E/S multifonctions optionnelle – Connexions série et discrètes

La présente section décrit les connexions des câbles vers COM 3, COM 4, PAR 3, et PAR 4 situés sur la carte E/S multifonctions optionnelle.



Câblage d'interconnexion COM3

COM3 fournit l'ensemble des entrées et sorties permettant l'échange de signaux et l'interfaçage avec un modem. Le port COM3 est uniquement disponible avec la carte multifonctions optionnelle. En cas de connexion de COM3 à d'autres unités que celles indiquées pour COM2 RS-232, reportez-vous à la documentation relative à l'unité concernée pour ce qui est des exigences relatives à l'échange des signaux et au câblage. Les options d'interconnexion générales suivantes sont proposées pour les connecteurs à 9 et 25 broches.

COM3 avec échange de signaux complet

COM3	DB25	DB9	DCE
DCD	—	—	
RXD	2	2**	**Cette connexion est uniquement requise pour les unités envoyant des données au terminal telles que les unités transmettant des C, T, P, Z, ou U en format ASCII.
TXD	3	3	
DTR	6	6	
GND	7	5	
DSR	20	4	
RTS	5	8	
CTS	4	7	
RI	—	—	

Câblage d'interconnexion COM4

Les instructions de câblage pour le port série COM2 sont applicables à COM4 sur la carte multifonctions. Reportez-vous à une section précédente dans le présent chapitre, intitulée COM2/COM4 RS-232 (port série de la carte contrôleur) pour interfacier COM4 avec des imprimantes et des balances DigiTOL.

Port d'entrées discrètes PAR 3

Chacune des huit entrées PAR 3 peut être configurée pour différentes entrées à distance, y compris les entrées effectuées à partir du pavé JAGXTREME (Tare, Clear [Effacer],

Zero, Select, Escape [Échap] et Enter). Les entrées PAR 3 peuvent également être configurées pour l'impression à distance, le changement d'unité, la sélection d'une balance alternative ou de la matrice. Il est également possible de sélectionner la polarité (mise à la masse ou ouverture d'une connexion de masse pour commuter l'entrée distante). Les instructions de câblage pour les entrées discrètes PAR 1 sont applicables pour PAR 3 sur la carte multifonctions. Reportez-vous à la section intitulée Raccordement des entrées PAR 1 pour toute information sur le câblage.

Port de sorties discrètes PAR 4

Chacune des huit sorties PAR 4 peut être configurée pour communiquer les valeurs de coïncidence des points de consigne de 1 à 12. Les 12 sorties de consigne peuvent être configurées de façon à demander un débit d'approche ou un débit fin ou pour signaler l'état de tolérance des points de consigne. Les sorties PAR 4 peuvent également être configurées pour signaler des « états actuels de la balance » tels que :

- Mode brut ou net
- Zéro brut
- Instabilité
- Surcharge
- Sous-zéro

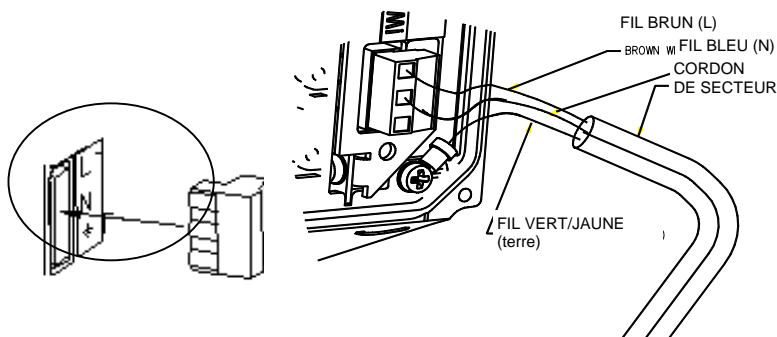
+VOUT fournit une tension sélectionnable par cavalier de +5, +12, ou +20 V c.c.

Les instructions de câblage pour les sorties discrètes PAR 2 sont applicables pour PAR 4 sur la carte multifonctions. Reportez-vous à la section intitulée Connexion des sorties PAR 2 pour toute information sur le câblage.

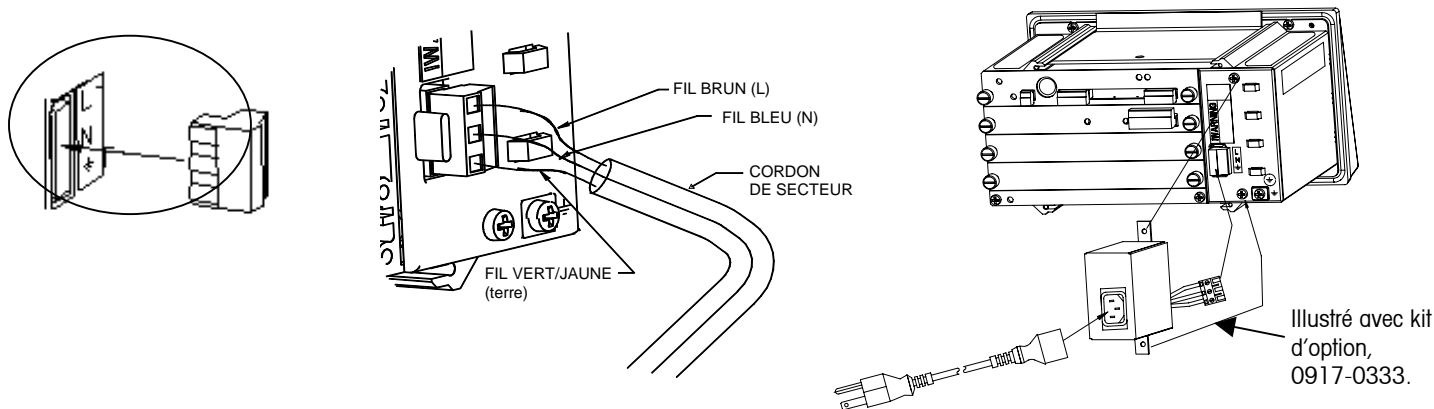
Branchement du câble d'alimentation

Un cordon d'alimentation est livré avec les versions universelles et pour environnements hostiles des terminaux JAGXTREME. Les connexions concernant le terminal JAGXTREME monté sur tableau doivent être effectuées lors de l'installation. Le cordon d'alimentation c.a. doit être câblé de la manière suivante en ce qui concerne les modèles universels et pour environnements hostiles.

Remarque : certaines régions et/ou cordons d'alimentation utilisent des codes de couleur différents de ceux présentés ici.



Raccordement de l'alimentation pour versions universelles et montage sur tableau



Raccordement d'alimentation pour les terminaux version montage sur tableau standard et aveugle

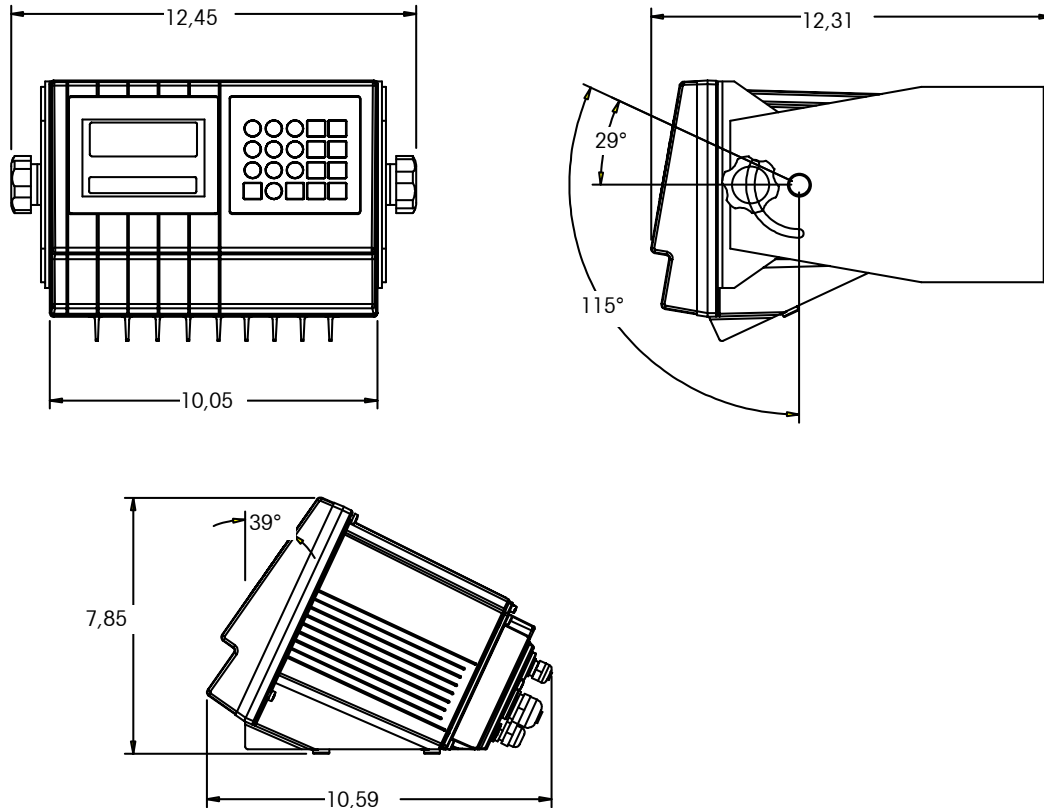
Le bornier de raccordement accepte les conducteurs de calibre 12 à 16 AWG. Les calibres des conducteurs utilisés doivent être conformes aux directives électriques locales et nationales en vigueur. Pour les modèles avec montage sur tableau, vous devez protéger les câbles à l'aide d'attaches-câbles. Les attaches-câbles ne sont pas installées lors de la livraison. Après avoir débranché le bornier de raccordement de l'alimentation du terminal, introduisez-le totalement jusqu'à ce qu'il s'engage entièrement dans la prise située à l'arrière du boîtier.

Une vis de mise à la terre auxiliaire du châssis est située au niveau de l'angle inférieur droit du bloc d'alimentation. Cette mise à la terre est destinée à offrir une protection contre les surtensions et permet de mettre le châssis à la masse. Pour les versions avec montage sur tableau (JXPx), vous devez effectuer une mise à la terre sûre à cette vis.

Installation de la version universelle

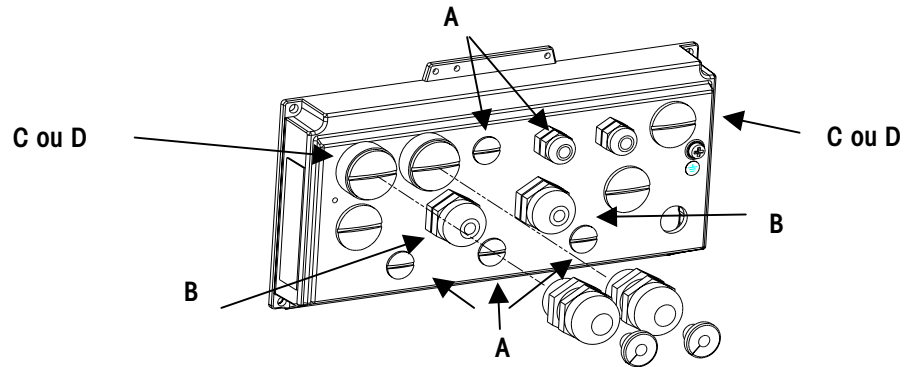
Dimensions :

- 10,05 po (255 mm) de large x 7,86 po (200 mm) de haut
- 10,6 po (270 mm) de profondeur



1. Placez le terminal sur le site d'utilisation. Reportez-vous aux Figures de la page présente et des pages suivantes en suivant les instructions données.
2. Enlevez les quatre vis verrouillant le couvercle d'accès arrière du boîtier principal à l'aide d'un tournevis Phillips.
3. Après avoir enlevé le couvercle, vous pourrez effectuer le branchement à l'appareil (reportez-vous à la figure et au tableau ci-dessous pour le câblage).
4. Faites passer les câbles entrant dans le boîtier à travers un serre-câbles de taille appropriée avant de brancher les conducteurs.
5. Resserrez le serre-câbles afin d'offrir une étanchéité à l'eau autour du câble après avoir remis le couvercle arrière en place. Cette mesure permet en outre de bien fixer le câble en place.
6. Branchez un clavier de type PS/2, le cas échéant, à l'aide d'un kit de connexion pour clavier externe optionnel.

7. Vous pouvez maintenant effectuer les raccordements électriques.



Lettre de référence	Câble suggéré
A	Câbles série E/S (sauf DigiTOL) Câblage I/F de la carte du contrôleur
B	Câblage cellule de pesage analogique Câblage cellule de pesage DigiTOL
C	Ethernet RJ-45 Catégorie 5
D	Clavier QWERTY PS/2

Raccordement et câbles de la version universelle

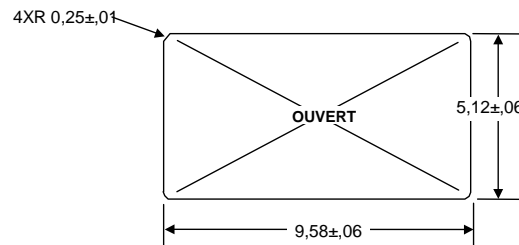
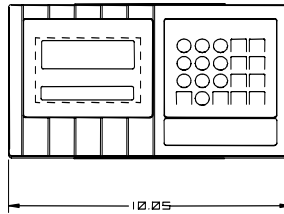
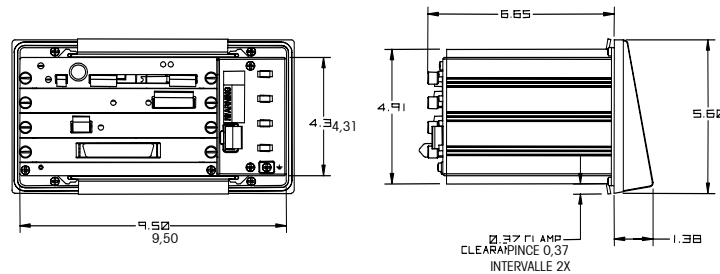
Pour raccorder le clavier et/ou Ethernet à la version universelle, procédez comme suit :

1. Enlevez les bouchons situés à l'arrière du terminal JAGXTREME.
2. Enlevez le bouchon de la bague (fournie dans le kit livré avec les terminaux version universelle et montage sur tableau JAGXTREME).
3. Introduisez l'extrémité du câble par le bouchon de la bague.
4. Passez l'extrémité du câble par la bague.
5. Installez la bague dans l'orifice correspondant du couvercle d'accès.
6. Branchez le câble dans le port approprié (Ethernet ou clavier) sur le terminal JAGXTREME.
7. Réinstallez le couvercle d'accès sur le terminal JAGXTREME.
8. Resserrez le bouchon sur la bague.

Installation de la version montage sur tableau

Dimensions (montage sur tableau) :

- 10,05 po (255 mm) x 5,6 po (140 mm) à l'avant du terminal
- 9,5 po (240 mm) x 4,91 po (125 mm) à l'arrière
- 8,03 po (210 mm) de profondeur



1. Reportez-vous aux illustrations fournies.
2. Découpez une ouverture de 9,58 po (243,3 mm) × 5,12 po (130 mm) adaptée au terminal. La tolérance de découpe est de $\pm 0,06$ po (1,5 mm).
3. En utilisant la clé Allen fournie avec l'appareil, enlevez les quatre vis de fixation (A) situées à l'arrière de l'enceinte en bas et en haut dans les rainures de la plaque de montage.
4. Enlevez les deux plaques de montage (B).
5. Introduisez le terminal par l'ouverture du tableau jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le tableau. Veillez à ce que le terminal soit correctement installé.
6. Glissez les plaques de montage supérieure et inférieure dans les rainures. Poussez-les contre le tableau depuis l'arrière. L'extrémité évasée des plaques devrait être en contact avec l'arrière du tableau.
7. Tout en maintenant l'appareil en place, réintroduisez les quatre vis et serrez jusqu'à ce que l'appareil soit bloqué et que le joint d'étanchéité soit comprimé.
8. Inspectez la face avant du terminal en vue d'une bonne étanchéité par rapport à l'avant de l'enceinte.

9. Vous pouvez maintenant effectuer les raccordements électriques (Ethernet et le clavier peuvent être raccordés directement à la carte du contrôleur).

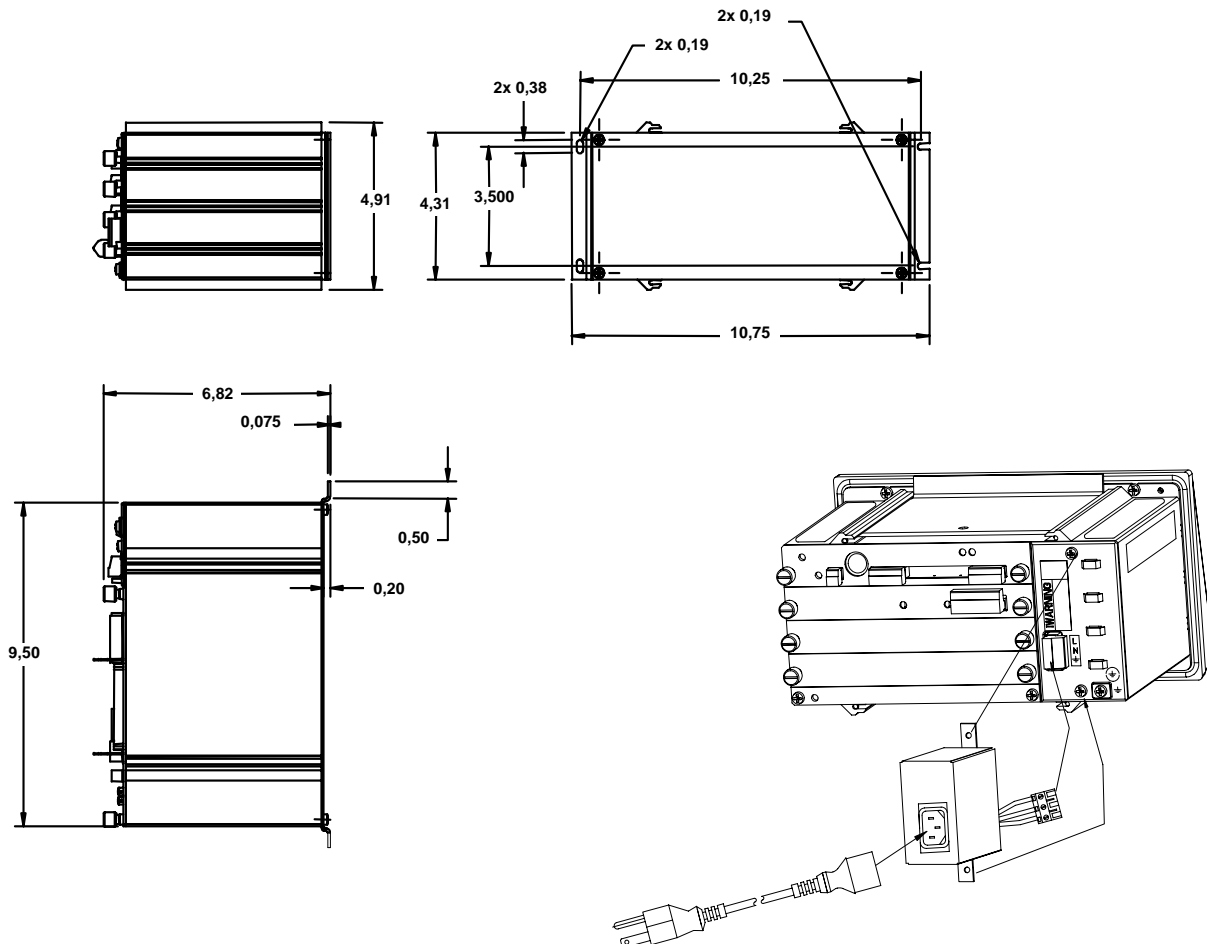
Installation de la version montage sur tableau, châssis aveugle

Enceinte pour montage sur tableau—châssis aveugle (PB)

L'avant de l'enceinte montée sur tableau est doté d'une plaque vierge servant à recouvrir les composants électroniques et offrant une méthode de montage. Il n'y a ni clavier ni écran à l'avant de l'appareil. Ceci permet l'utilisation du terminal en tant que terminal « aveugle » (installé derrière un tableau), partageant le clavier et l'écran d'un autre terminal JAGXTREME par le biais d'une connexion Ethernet. Le châssis du terminal possède une protection NEMA 1 ou IP30 avec un panneau avant « aveugle ».

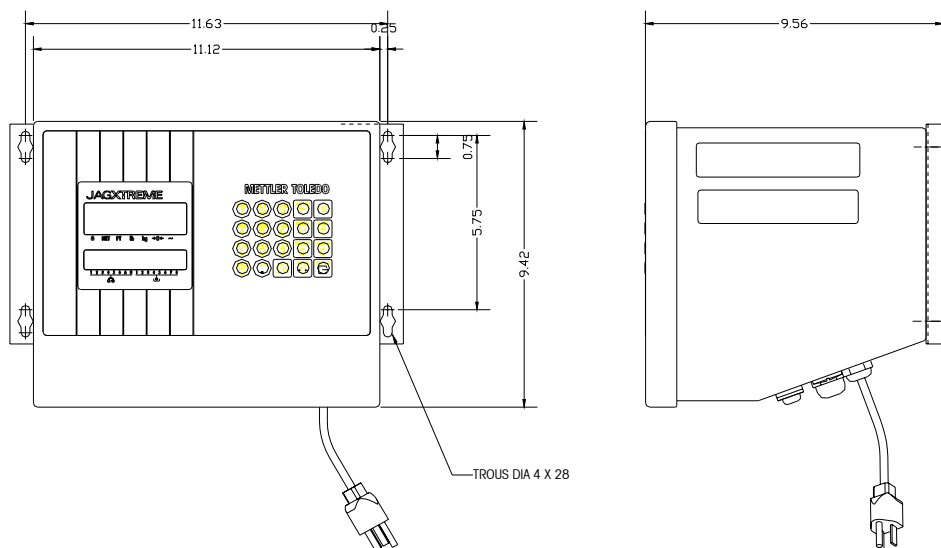
La version châssis aveugle a les dimensions suivantes.

- 10,75 po (270 mm) × 4,91 po (124 mm) à la base
- 10,25 po (260 mm) × 3,91 po (100 mm) montage c-c
- 9,5 po (241 mm) × 5,00 po (130 mm) châssis



Installation de l'enceinte pour environnements hostiles

Dimensions : 9,42 x 12,62 x 9,56 po (239,3 x 321 x 242,8 mm)

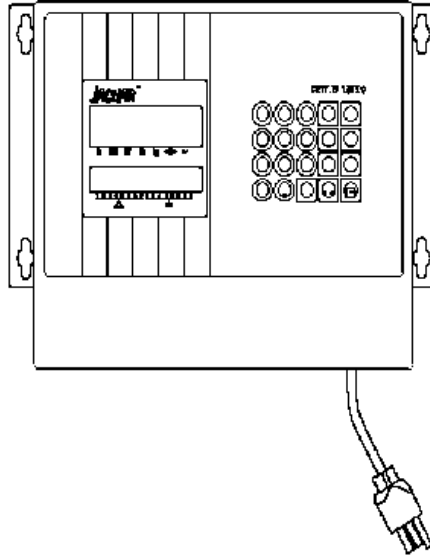


*Ne fait référence qu'aux enceintes des versions pour environnements hostiles JAGXTREME fabriquées après le 15 juillet 2001.

Installation du terminal pour environnements hostiles

1. Repérez les deux supports de montage fournis dans l'emballage du terminal JAGXTREME.
2. Montez les supports en utilisant les quatre vis en acier inoxydable fournies avec l'appareil. Reportez-vous à la figure ci-dessous et notez les positions des supports. Les trous doivent dépasser l'enceinte et les languettes du support doivent être orientées vers l'avant selon l'illustration.

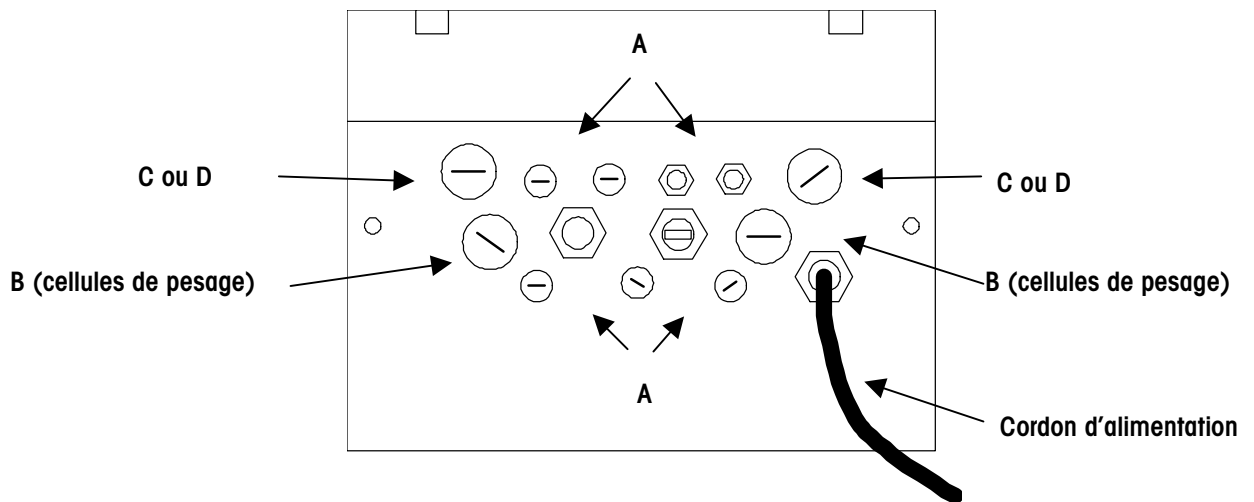
* Illustré avec les supports pour montage mural en place (enceinte comprise).



3. Serrez les supports à l'arrière de l'enceinte (couple de serrage à 2,83 N•m).
4. En utilisant les dimensions ci-dessus, préparez la surface de montage pour qu'elle puisse accueillir l'enceinte. La surface de montage et les supports doivent pouvoir supporter un poids total de 45 lbs (20 kg).
5. Placez l'enceinte sur la surface de montage et bloquez-le à l'aide de fixations appropriées. Vous pouvez maintenant effectuer les raccordements électriques.

Ouverture du terminal pour environnements hostiles

1. Débranchez l'alimentation.
2. Repérez les deux rainures se trouvant sur le bord de base à l'avant de l'enceinte pour environnements hostiles.
3. Introduisez avec prudence la lame d'un tournevis dans l'une des rainures et appuyez vers l'intérieur (en direction de l'enceinte). Une languette de pression se déclenche permettant d'ouvrir légèrement le panneau d'accès de l'enceinte.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour l'autre rainure.
5. Enlevez le panneau d'accès de l'enceinte. Le panneau d'accès est relié à la carte contrôleur par un câble et ne peut être déposé sans débrancher le câble. Vous devriez pouvoir accéder à l'unité même lorsque le panneau est branché.
6. Le couvercle d'accès étant déposé, vous pouvez maintenant effectuer les branchements à l'unité. La Figure et le Tableau ci-dessous décrivent les branchements recommandés.



Lettre de référence	Câble suggéré
A	Câbles série E/S (sauf DigiTOL) câblage carte I/F
B	Câblage cellule de pesage analogique Câblage cellule de pesage DigiTOL
C	Câblage Ethernet RJ-45 Catégorie 5
D	Clavier QWERTY PS/2

Connexion Ethernet

Le terminal JAGXTREME peut être connecté à des réseaux locaux et distants d'entreprise ou à des systèmes d'automates au moyen d'une connexion ETHERNET, une plate-forme matérielle standard.

La connexion ETHERNET à l'arrière de la carte contrôleur du terminal JAGXTREME a été conçue pour un connecteur de type RJ45. METTLER TOLEDO recommande d'utiliser un câble de la catégorie 5, offrant 4 paires de câbles torsadés non-blindés.

En fonction des équipements auxquels le terminal JAGXTREME doit être connecté, il convient d'utiliser soit un câble croisé, soit un câble standard.

- Pour la connexion directe entre un PC et un terminal JAGXTREME (connexion point à point), utilisez un câble croisé.
- Pour connecter le terminal JAGXTREME à un autre équipement par le biais d'un concentrateur, utilisez un câble standard étant donné que le concentrateur fournit les connexions croisées. Reportez-vous aux spécifications du concentrateur utilisé pour déterminer si un câble croisé est requis ou non.

Informations additionnelles

Le terminal JAGXTREME peut maintenant être configuré par l'intermédiaire du panneau frontal ou de l'interface du serveur Internet. Cette procédure devrait être exécutée par des techniciens compétents en se référant aux instructions contenues dans le manuel technique fourni avec le terminal JAGXTREME. Lorsque la configuration est achevée, l'appareil peut être scellé, le cas échéant.



Note



METTLER TOLEDO

1900 Polaris Parkway
Columbus, Ohio 43240 U.S.A.

Téléphone : (USA et Canada) (800) 786-0038

(614) 438-4511

Téléphone : (International) (614) 438-4888

www.mt.com

Réf : 16585600A

(7/03).01

METTLER TOLEDO® est une marque déposée de Mettler-Toledo, Inc.

©2003 Mettler-Toledo, Inc.

Imprimé aux États-Unis



16585600A